

**DIRECTIVE №41**

*Augmentation  
des salaires dans les mines de charbon*

\*\*  
Le-Conseil de Contrôle ordonne ce qui suit:

1. Le niveau moyen des salaires dans tout bassin houiller sera augmenté de 20 %, au plus, afin que les salaires de l'industrie houillère ne soient pas inférieurs à ceux de la métallurgie, de l'industrie chimique ou du bâtiment.

2. Le niveau moyen des salaires des travailleurs du fond devra dépasser d'au moins 15 à 20% le niveau des salaires des travailleurs du jour, et le salaire moyen des ouvriers à l'abattage sera supérieur au salaire moyen des travailleurs du fond.

3. Le pourcentage d'augmentation du salaire des apprentis sera nettement supérieur au pourcentage d'augmentation du salaire des travailleurs adultes.<sup>4</sup>

4. Il sera permis aux syndicats et aux représentants des directions des mines de négocier et de conclure des conventions de tarifs conformes aux dispositions des paragraphes ci-dessus.

5. Le nouveau tarif des salaires devra être mis en vigueur avant le 1<sup>er</sup> décembre 1946.

Fait à Berlin, le 17 octobre 1946

R. NOIRET  
Général de Division

P. A. KOUROTCHKINE  
Colonel Général

C. K. GAILEY  
Brigadier Général  
pour LUCIUS D. CLAY  
Lieutenant Général

N. C. D. BROWN JOHN  
Major Général  
pour B. H. ROBERTSON  
Lieutenant Général

**DIRECTIVE № 42**

*Passage des lignes de démarcation par les travailleurs et employés allemands résidant dans une zone et travaillant dans une autre.*

Le Conseil de Contrôle ordonne ce qui suit:

1. Les personnes qui résident dans une zone d'occupation et dont les affaires, l'emploi ou le travail professionnel se trouvent dans une autre zone d'occupation, seront autorisées à franchir librement les lignes de démarcation interzones, sous réserve des conditions suivantes:

**ДИРЕКТИВА № 41**

**Увеличение заработной платы рабочим угольной промышленности**

Контрольный Совет постановляет:

1. Увеличить не более чем на 20 % средний уровень заработной платы в любом угольном бассейне с тем, чтобы заработная плата в угольной промышленности не была ниже, чем в металлургической, химической или строительной отраслях промышленности.

2. Средний уровень заработной платы подземных рабочих должен превышать, по крайней мере, на 15—20 % средний уровень заработной платы наземных рабочих, и что средняя заработная плата забойщиков будет выше средней заработной платы подземных рабочих.

3. Процент увеличения заработной платы учеников будет определен выше процента увеличения заработной платы взрослых рабочих.

4. Разрешить профсоюзам и представителям администрации угольной промышленности вести переговоры и заключать тарифные договоры, согласно положениям вышеуказанных параграфов.

5. Новые ставки заработной платы должны быть введены не позднее 1 декабря 1946 года.

Составлено в Берлине, 17 октября 1946 года.

Генерал-майор Р. НУАРЭ

Генерал-полковник П. А. КУРОЧКИН

Генерал-лейтенант Люциус Д. КЛЕЙ

Генерал-майор П. Ц. Д. БРОУНДЖОН  
за генерал-лейтенанта Б. Г. РОБЕРТСОН

**ДИРЕКТИВА № (12)**

**Переход демаркационной линии немецкими рабочими и служащими, проживающими в одной зоне и работающими в другой**

Контрольный Совет постановляет следующее: •

1. Лицам, проживающим в одной зоне оккупации, чье предприятие, место работы или профессиональная практика находятся в другой зоне оккупации, разрешается свободно переходить межзональную демаркационную линию при нижеследующих условиях.